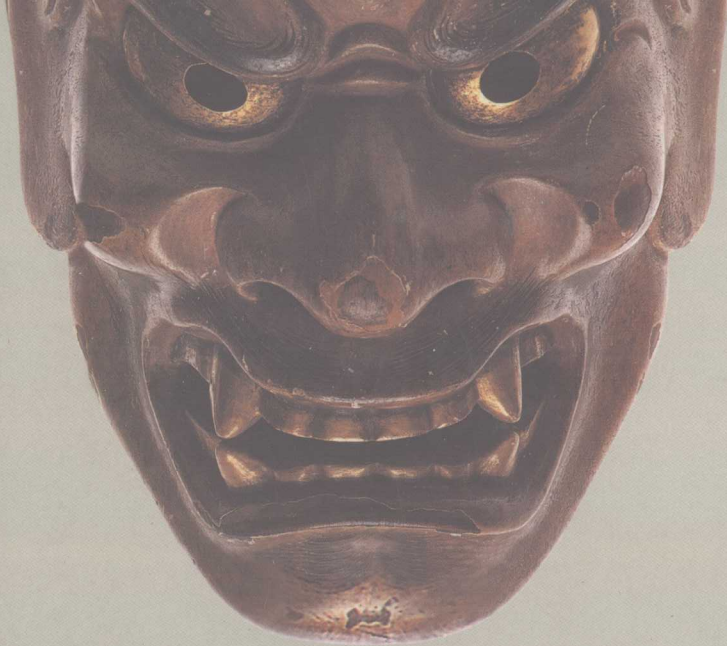




面具

Masks: The Art of Expression

人类的自我伪装与救赎

Edited by John Mack

杨洋 译



南方日报出版社
NANFANG DAILY PRESS

面具

Masks: The Art of Expression

人类的自我伪装与救赎

(英) 约翰·马克 (John Mack) 主编

杨 洋 译



南方日报出版社

NANFANG DAILY PRESS

中国·广州

图书在版编目 (CIP) 数据

面具 : 人类的自我伪装与救赎 / (英) 马克 (Mack, J.) 主编 ; 杨洋译.
--广州 : 南方日报出版社, 2011.3
ISBN 978-7-5491-0175-7

I. ①面… II. ①马… ②杨… III. ①面具—艺术—研究—世界 IV.
①J538.3

中国版本图书馆CIP数据核字 (2011) 第017063号

Original Title: MASKS: THE ART OF EXPRESSION

1994 ©The Trustees of the British Museum

First published in 1994 by the British Museum Press,
a division of the British Museum Company Ltd.

First published in paperback 1996

Reprinted 1998, 2001, 2006

Simplified Chinese Edition © 2011 Guangdong Yuexintu Book Co., Ltd.

Chinese Translation © 2011 Guangzhou Anno Domini Media Co., Ltd.

译文由广州公元传播有限公司提供

All rights reserved 所有权利保留

面具 人类的自我伪装与救赎

主 编 / (英) 约翰·马克 (John Mack)

译 者 / 杨 洋

责任编辑 / 阮清钰

特约编辑 / 杜晓杰

装帧设计 / 林丹妍 林舒巧

技术编辑 / 刘连英

出版发行 / 南方日报出版社 (地址 : 广州市广州大道中289号)

经 销 / 全国新华书店

制 作 / ◆ 广州公元传播有限公司

印 刷 / 深圳市福威智印刷有限公司

规 格 / 787mm × 1092mm 1/32 7.5印张

版 次 / 2011年3月第1版第1次

书 号 / ISBN 978-7-5491-0175-7

定 价 / 35.00元

(咨询电话 : 020-38865309)



目录

前言 9

关于面容

面具术语 15

万千变化 19

面具与戏剧表演 27

秘密标志和象征 33

非洲面具

神话和历史 43

面具与性别 48

面具和身份 52

大洋洲面具

美拉尼西亚 66

新几内亚 74

俾斯麦群岛 87

波利尼西亚和密克罗尼西亚 92

墨西哥和南美高地的假面装束

西班牙殖民前的美洲 96

殖民地和当代拉丁美洲 111

美洲西北岸面具

面具和赠礼会 124

风格和含义 130

典礼中的面具 134

欧洲的影响 143

日本面具

神乐 148

伎乐 150

舞乐 152

佛教典礼中的面具 156

狮子舞 159

能剧和狂言 159

其他使用面具的场合 169

希腊和罗马面具

面具与死亡 174

面具与戏剧 180

古埃及面具

面具与祭祀 196

葬礼面具 202

欧洲面具与假面活动

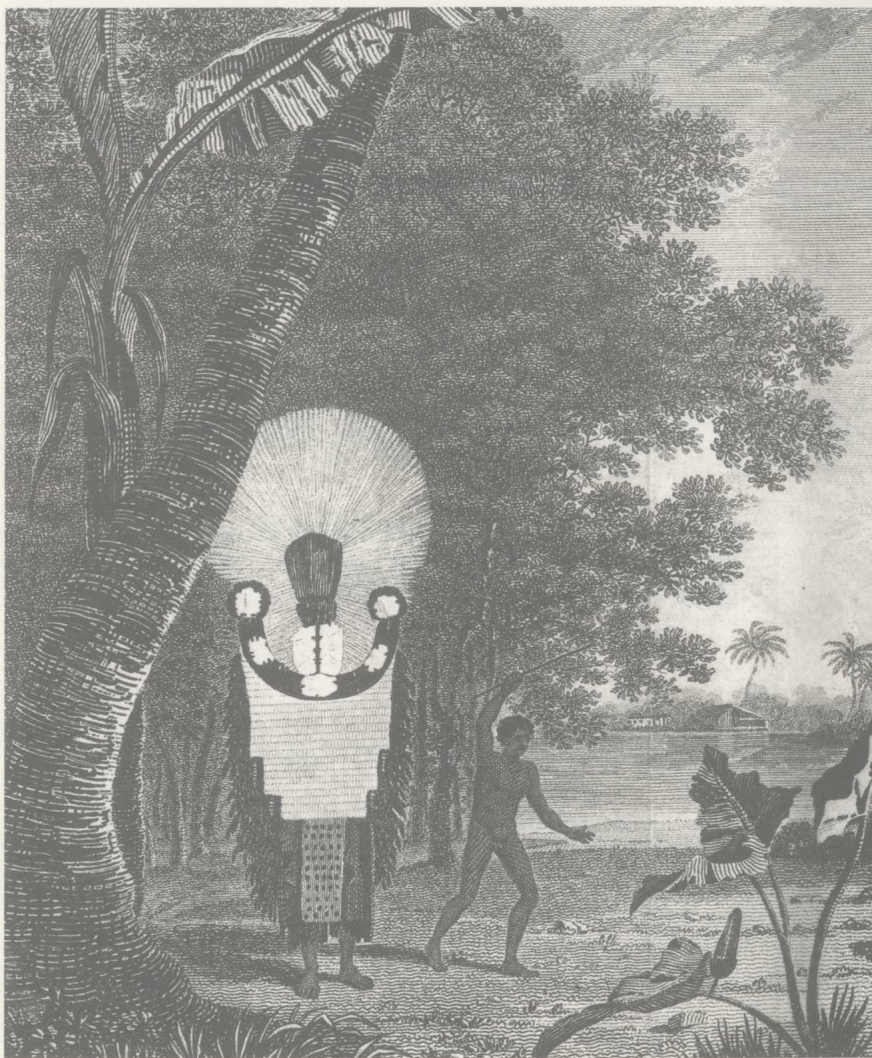
争论与问题 218

面具：在危机时刻掌握变化 221

季节流逝、亡者归来和不良青年 227

付出的代价：祭品、野人和怪物 234

结构与历史 238



前言

这是一本关于面具和假面装束的书，本书讲述面具的外形、其外形的成因和使用面具的场合。从某种程度上说，本书也涉及关于文化模式的知识，并讲述了利用面具掩饰并改变面貌所反映出的社会变更。

使用面具这一现象可以说遍及全球，无处不在。要仅仅通过一册书来全面地反映这一点几乎是不可能的。尽管我们的作者以洲为单位来考察面具习俗的范围和多样性，地域和文化的鸿沟仍然不可逾越。《序论》一章中会讨论和描述到其他章节中省略的内容。

大英博物馆资料所涉及的范围之广和程度之深是世界闻名的，我们的作者从专业性和收藏品的角度对这些资料进行了广泛的发掘。这也从一个方面体现了面具文化的复杂性。作者中包含社会人类学专家、艺术史学家、古典学者和古埃及学专家，他们中除一位之外，都曾是或仍然是大英博物馆的工作人员。此外大英博物馆的很多部门都对本书的完成有所贡献。除了这些部门，我也要感谢负责提供插图的大英博物馆影像服务部，以及《大英博物馆快讯》的蕾切尔·罗杰斯，谢谢她让这个项目起步运作起来。还要感谢孜孜不倦的项目协调员卡洛琳·琼斯。

约翰·马克

1991年至2004年任大英博物馆人种志管理者
现任东安格利亚大学世界艺术研究院教授





第一章 关于面容

序论

About Face



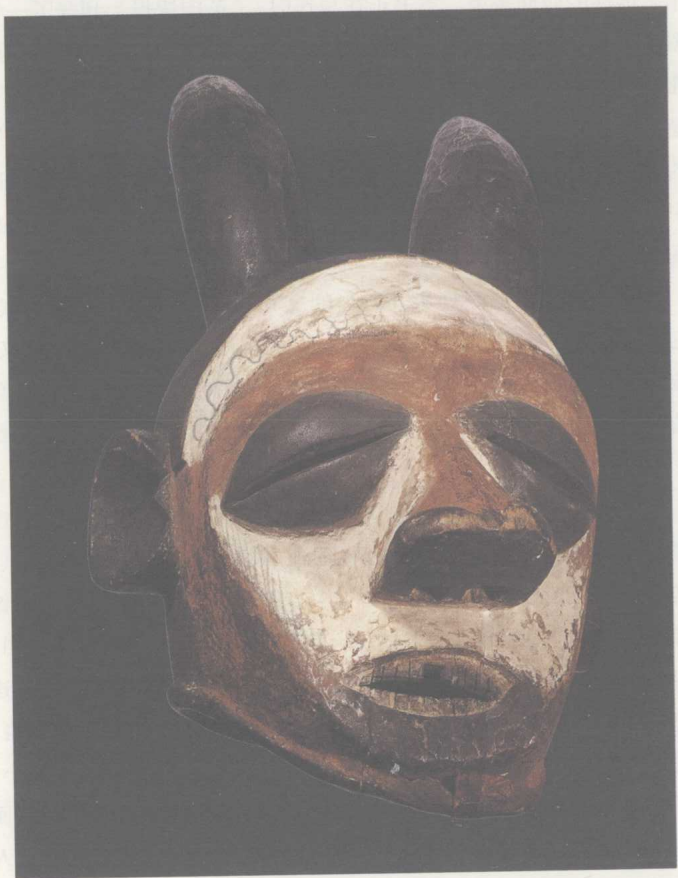
- ◆ 日本能剧面具“顰”，即诸如《罗生门》和《红叶狩》等“尾能”剧目中的魔鬼。尽管和般若鬼面具有些相似（见P166），但般若鬼面具是从更早的鬼神面具发展而来。演员的表演效果被华服和大大的红色假发加以增强。该面具内侧镌刻有铭文咒语。高21.5厘米。

“面具”这个主题看似简单，不述自明，仿佛只是谈论一种物品。而且所有面具都是通过人来表现的，因此其形状往往可以预测。面具通常描绘人类的面孔或头颅，当其他更为模糊的“艺术”题材要跨文化去定义或者讨论某些领域觉得异常困难时，面具倒像是——至少看上去像——更加踏实有据的切入点。

进一步说，使用面具或者类似物品如面纱等，几乎是一种遍及全球的现象。就像本书不同章节所展示的那样，自古至今，从南美安第斯山脉到远东文明中皆有面具出现。面具并非那种异域情调物品，只在某些地区出现或使用；也不是昔日阿卡迪亚田园风格的欧美遗风。来访的日本人类学家会注意到英国乡村节日中“绿人”出现的场合；而与日本传统戏剧大异其趣的现代日本佛教也频繁地使用面具。同样地，在欧美和日本的任何地方，孩童的聚会也大量用到面具，这些商业化面具多数是对广为人知的公众人物或全民英雄形象的夸张模仿。

查尔斯王储和戴安娜的婚典之前曾经出现过一个小插曲：一个男子全副晚装，戴着以查尔斯王储为原型的滑稽面具，沿着摩尔大道骑车而下。这位面具佩戴者的王室式招手像模像样，大大增添了该场面的幽默感，让等待观看婚礼盛况的市民非常开心。而在社会等级的另一端，面具“超人”形象（同时也是著名的摔跤手）出现在墨西哥城的贫民区里，用来吓走那些想要赶走租房户的人。面具以不同形式成为许多职业的常规装备，这些职业之间相关甚少，难以类聚，比如仪式参与者、治疗师、戏剧表演者和狂欢节表演者、摔跤手、舞会来宾、刽子手和受刑者、强盗和恐怖分子、三K党、焊工和外科医生、冰球队员和击剑者等。

人们如此熟悉面具，以至有时错把昔日有实用价值的物品当



- ◆ 非洲木质面具，来自扎伊尔的通巴湖附近的玛库塔。这个大型头盔面具的收藏年代是1902年，其使用背景的资料尚未采集，但是同非洲中部的许多面具习俗一样，它与男性入社仪式（或者由入社者代表社区进行的葬礼表演）有关。高70厘米。

作装饰性的假面装束。本书正在写作时,《英国快报》刊登了一幅图片,是一个戴着长鼻子面具的长发人。实际上这是在中世纪黑死病流行时为病亡者收尸的人佩戴的面具,其特有的长鼻子并不是为了更好地掩饰佩戴者的面庞,而是塞满芳香草药以消除尸体的恶臭并防止传染;现代使用这种面具则是为了制造趣味和营造中世纪氛围。毫无疑问,这个面具被误解了——这恰好说明了在现代社会中面具的普及现象。

同样地,当把面具从其适当的文化设定中抽离出来的时候,它们仍旧具有意义。在很多情况下,它们都具有某种象征意义。旅游艺术品被做成面具的形式,观光客认为它们可能是当地文化的代表,但实际上并非如此。这些面具看上去像是某种文化的纪念物,但这些文化常属于虚乌有。在有些地方,假面装束根本就不是一种本土文化,面具是专门制造出来用于出售的。在东非出售的旅游纪念品中,常常会有肯尼亚和坦桑尼亚的马赛族面具,这些面具清楚描绘着武士特有的辫式发型。其实马赛族并无图像雕刻传统,也不制作面具和画像,制作这些面具的是阿卡玛公司,即东非商业雕塑企业。笔者也曾购得一个希拉-普努精巧面具,这种式样出自加蓬,但却在印度洋马达加斯加岛的一个集市中出售。它是按照书上的黑白插图制作出来的,因此是单色;尺寸很小,可以放入裤袋中;而原图那件实物是彩色的。此外,面具和假面装饰的观念也并非该岛文化的一部分,雕刻匠人也从未见过有人使用面具。

面具也是适合在邮票上发行的题材。随便翻一下孩子的集邮本,就可看到中国、蒙古和安哥拉的面具。同样,民间艺术团也经常通过面具表演来展示民族艺术。1974年,来自扎伊尔(今刚

果民主共和国，下同）的彭代族面具舞者在德国进行表演，以庆祝国家足球队进入世界杯决赛。这种面具舞蹈本应在男子割礼上进行，而非用于娱乐表演，不过当时回避了这一传统。

面具术语

尽管我们假设面具及其意义具有普遍性，但事实绝非看起来那么简单：在那些我们认为具有使用面具传统的种族中，“面具”一词不可能被直截了当地翻译成他们所使用的语言。这个词在英语中强调的是“隐藏”。“摘下面具”形容密探或心怀叵测的人；“戴上面具”、“使用假面装束”则是指伪装，甚至是欺骗和虚假。因而，词意的重点是佩戴面具后更改的外观，而不仅是相貌所代表的身份。

打个比方来说，强盗和恐怖分子佩戴面具可能只是为了隐藏身份，但取得的效果并非仅仅如此。一个长筒袜面具本身不代表任何身份，但使用者改变后的形象就具有了威胁性。再比方说，一个熟识的朋友在派对中戴上了面具，即便戴的只是那种瞪着眼的死板面具，都会有让人吃惊的效果。“面具”一词无疑承认了人类的力量：他们戴上面具，改变自己的外在，带来了恍如是另一人或另一物亲临现场的效果——虽然所有人都知道佩戴面具不过是某人的装扮而已。



- ◆ 罕见的木质面具，可能来自所罗门群岛中的布干维尔岛，属于查尔斯·莫里斯·伍德福特的收藏品。他是一名博物学家，在19世纪80年代晚期到过所罗门群岛。高41厘米。



- ◆ 该面具来自密克罗尼西亚联邦莫洛克群岛中的萨塔万岛，用面包树的木材雕刻而成，绘有典型的黑白双色图饰。高67厘米。